GRAEF

DE **Bedienungsanleitung**
Toaster

EN **Instruction Manual**
Toaster

F **Notice d’utilisation**
Grille-pain

ES **Manual de instrucciones**
Tostadora

IT **Istruzioni per l’uso**
Tostapane

NL **Bedieningshandleiding**
Broodrooster

DK **Brugsvejledning**
Brødrister

NO **Bruksanvisning**
Brødristeren



Toaster

DE

Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Entfernen Sie eventuelle Aufkleber an dem Gerät (nicht das Typenschild entfernen).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen, waagerechten, rutschfesten und hitzebeständigen Unterlage mit einer ausreichenden Tragkraft aufgestellt werden.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an heiße Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in einer Wand oder einem Einbauschrank vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Stromkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Das Gerät hat eine starke Wärmeabstrahlung nach oben. Stellen Sie das Gerät niemals unter einen Schrank, unter Gardinen oder neben brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von Papier, Stoff oder ähnlichen Materialien. Das Brot kann brennen.

Vor dem Erstgebrauch

Bei der ersten Inbetriebnahme betreiben Sie das Gerät 1 - 2 Mal ohne Röstgut auf höchster Stufe, da eine leichte Geruchsentwicklung aufgrund von eventuellen Staubrückständen auf den Heizstäben entstehen kann.

Toasten

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an:

- Legen Sie das Röstgut in die Schlitze
- Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad (1 hell - 6 sehr dunkel)
- Drücken Sie die Lift-Taste nach unten bis diese einrastet.

Nachhebevorrichtung

Die Nachhebevorrichtung erleichtert Ihnen das Herausnehmen des Röstgutes.
Heben Sie die Lift-Taste an und entnehmen Sie das Röstgut.

Brotscheibenzentrierung

Es ist egal, ob Sie große, kleine, dicke oder dünne Brotscheiben toasten möchten, die Brotscheibenzentrierung bringt Ihr Röstgut immer in die richtige Position und sorgt für ein gleichmäßiges Bräunungsergebnis auf beiden Seiten.

Brötchenaufsatz

Der Brötchenaufsatz dient auch als Warmhaltefunktion für Ihr frisch getoastetes Brot. Legen Sie einfach das Röstgut auf den Brötchenaufsatz.

Defrost Funktion

Wichtig

Ein Einstellen des Reglerknopfes ist nicht notwendig, da die Auftauzeit vorgegeben ist.

- Legen Sie das gefrorene Röstgut in die Brotschlitze.
- Drücken Sie die * Taste.
- Anschließend drücken Sie die Lift-Taste nach unten bis diese einrastet.

Stopp Funktion

- Drücken Sie die Stopp-Taste.
- Der Röstvorgang wird unterbrochen.

Brötchen aufbacken

Um Brötchen aufzubacken, gehen Sie wie folgt vor:

- Setzen Sie den Brötchenaufsatz auf das Gerät.
- Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz.
- Stellen Sie den Bräungsgradregler zwischen Stufe 2 und 3.
- Drücken Sie die Lift-Taste nach unten bis diese einrastet.
- Wenn die Lift-Taste wieder oben ist, wenden Sie einmal das Brötchen und wiederholen Sie den Vorgang.

Vorsicht

Der Brötchenaufsatz wird beim Toasten heiß, nicht anfassen. Fassen Sie den Brötchenaufsatz nur am Haltegriff an.

Reinigung

- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Herabgefallene Krümel sammeln sich in der Krümelschublade.
- Drücken Sie die „Push“-Taste.
- Entnehmen Sie die Krümelschublade und entfernen Sie die Krümel.
- Setzen Sie die Krümelschublade wieder ein.

Kundendienst

Sollte es vorkommen, dass Ihr Graef-Gerät einen Schaden hat, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Graef-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

· Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden am Gehäuse, dem Anschlusskabel und -stecker. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

· Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder vom Graef-Kundendienst ausgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

· Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

· Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie werden beaufsichtigt.

· Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

· Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

· Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung verwendet zu werden.

· Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise: in Mitarbeiterküchen für Läden und Büros; in landwirtschaftlichen Anwesen; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; in Frühstückspensionen

· Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.

· Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt ist.

· Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Anschlussleitung nur durch den Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden

· Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren. Diese können einen elektrischen Schlag verursachen oder sogar zum Tode führen.

· Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

· Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nirgendwo hängen bleibt und zum Fall des Gerätes führen könnte.

· Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

· Die Brotschlitze dürfen nicht abgedeckt werden, es besteht Brandgefahr.

· Brot kann brennen nutzen Sie daher den Toaster nicht in der Nähe oder unter leicht entflammbaren Materialien wie z.B. Gardinen.

· Achten Sie darauf, dass die Lift-Taste immer freibeweglich ist, ansonsten kann der Toaster nicht automatisch abschalten, da die Lift-Taste elektromagnetisch festgehalten wird.

· Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Brotschlitze.

· Stecken Sie keine Gegenstände aus Metall, Kunststoff oder ähnlichen Materialien in die Brotschlitze.

· Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Krümelschublade.

· Benutzen Sie das Gerät nur im aufrechten Zustand, nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn es auf der Seite oder verkehrt herum liegt.

· Wenn sich das Röstgut verklemmt, ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und entnehmen Sie vorsichtig das Röstgut. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren.

· Leeren Sie die Krümelschublade regelmäßig.

· Ziehen Sie vor der Reinigung, den Netzstecker.

· Lassen Sie das Gerät vor jeder Rei-

nigung abkühlen.
- Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- Kratzen Sie hartnäckige Verschmutzungen nicht mit harten Gegenständen ab.
- Achten Sie darauf, dass kene Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt.

Unpacking

To unpack the unit, proceed as below:
- Take the unit out of the carton.
- Remove all pieces of the packing.
- Remove any possibly extant labels on the unit (do not remove the rating plate).

Requirements for the installation location

For safe and flawless operation of the unit, the place of location must meet these prerequisites:
- The unit must be set up on a firm, flat, level, non-slip and heat resistant base that has sufficient load bearing capacity.
- Select the place of location so that children cannot reach the hot surfaces of the unit.
- The unit is not intended for installation in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the unit in a hot, wet or moist environment.
- The electric socket must be readily accessible so that the power cord can be easily unplugged.
- The unit emits a great amount of heat towards the top. Never place the unit on a cupboard, under curtains or next to combustible materials.
- Never place the unit near paper, fabric or similar materials. The bread can burn.

Before the first use

When using for the first time, operate the unit 1 - 2 times at the middle level without any toast as it is possible that a slight odour will develop due to possible dust remnants on the heating spirals.

Making toast

Connect the unit to the mains supply:
- Put the toasting goods into the slot.
- Select the desired degree of browning (1 light - 6 very dark)
- Press the lift button down until it latches.

Extra-lift

The extra-lift eases removing the toasted goods.

Lift the lift button and take out the toasted goods.

Bread slice centring

It does not matter if you want to toast large or small slices of bread, or thick or thin ones, the bread slice centring device always positions your toasted goods at the right place and ensures uniform browning on both sides.

Attachment for buns

The attachment for buns can also be used as a warmer for your freshly toasted bread. Simply place the toasted goods on the bun attachment.

Defrost feature

Important

It is not necessary to adjust the control knob as the defrost time is preset
- Put the frozen toasting goods into the slot.
- Press the * button.
- Press the lift button down until it latches.

Stop feature

- Press the stop button.
- The toasting process is interrupted.

Bun warm-up feature

To warm up buns, proceed as below:
- Place the bun attachment on the unit.
- Place the buns on the bun attachment.
- Set the browning degree control to between steps 2 and 3.
- Press the lift button down until it latches.
- When the lift button returns to the top, turn the buns over once and repeat the process.

Caution

The attachment for buns is hot during toasting; do not touch it.

Cleaning

- Clean the exterior of the unit with a soft, moist cloth. If heavily soiled, a mild detergent can be used.
- Crumbs that have fallen down collect in the crumb tray.
- Press the “Push” button.
- Remove the crumb tray and empty the crumbs.
- Replace the crumb tray.

Customer service department

If your Graef unit has a defect, please contact your dealer or the Graef customer service department.

Safety instructions

This unit complies with the statutory safety regulations. Improper use can, however, lead to personal injury and property damage.

To handle the unit safely, follow the instructions below:

- Check the unit for external, visible damage to the housing, the connector cable and the plug before using it. Do not put a damaged unit into operation.
- To prevent hazards, if the machine’s connection cable is damaged, solely the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person is permitted to replace it.
- Repairs are only allowed to be performed by a specialist or by the Graef customer service department. Improper repairs can lead to extreme hazards for the user. Furthermore, the right to warranty claim expires.
- Defective components must be replaced solely with genuine spare parts. Fulfilment of the safety regulations is only guaranteed if these parts are used.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- The unit is not intended to be used with an external timer or a separate telecontrol system.
- This unit is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residental type environments; bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the unit if the connection cable or plug is damaged.
- To prevent hazards, before continuing to use the unit have a new connection cable installed solely by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person
- Never open the unit housing under any circumstances. If live connections are touched and the electrical or mechanical structure changes, there is a danger of electric shock.
- Never touch any parts that are conducting electricity. They can cause an electric shock or even lead to death.
- Always pull the power supply line from the electric socket with the connection plug, not on the connection cable.
- Make sure the mains cable does not get caught anywhere, which could lead to the unit falling down.
- Do not use the packing material as a toy. Danger of suffocation.
- Never operate the unit without the crumb tray.
- Use the unit only when it is standing upright; never put the unit into operation if is lying on its side or upside down.
- If the toasted goods get jammed, pull the power plug, let the unit cool off and carefully remove the toasted goods. Make sure you do not touch the heating elements.
- The unit emits a great amount of heat towards the top.
- The bread may brun, therefore do not use the toaster near or below combustible material.
- Periodically empty the crumb tray.
- Before cleaning, pull the power cord from the electric socket.
- Let the unit cool off before cleaning.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents and do not use any solvents.
- Do not scratch off stubborn soiling with hard objects.
- Make sure that no liquid gets into the interior of the unit.

Déballage

Procédez comme suit pour déballer l'appareil :

- Sortez l'appareil du carton.
- Retirez toutes les parties de l'emballage.
- Retirez les éventuels autocollants sur l´appareil (ne pas retirer la plaque signalétique).

Lieu d'installation

Pour une utilisation sûre et sans dérangements de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface solide, plate, horizontale, antidérapante et résistant à la chaleur et avec une force portante suffisante.
- Choisissez le lieu d'installation de manière à ce que les enfants ne puissent accéder aux surfaces chaudes de l'appareil.
- L'appareil ne convient pas pour un montage mural ou dans une armoire encastrée.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou humide.
- La prise doit être facilement accessible de manière à ce que le câble électrique puisse être facilement retiré en cas d'urgence.
- L'appareil dégage une forte chaleur vers le haut. Ne placez jamais l'appareil sous une armoire, sous des rideaux ou à proximité de matériaux inflammables.
- N'installez jamais l'appareil à proximité de papier, de tissu ou d'autres matières semblables. Le pain peut brûler.

Avant la première utilisation

Lors de la première mise en service, mettez l'appareil en marche 1 - 2 fois à vide au niveau le plus élevé car une légère odeur peut se développer en raison des éventuels restes de poussière sur les résistances.

Griller du pain

Raccordez l'appareil au courant :

- Placez le pain dans les fentes.
- Sélectionnez le degré de grillage souhaité (1 clair - 6 très foncé)
- Poussez la touche lift vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Dispositif de soulèvement supplémentaire

Le dispositif de soulèvement supplémentaire vous permet de sortir plus facilement le pain de l'appareil.

Poussez la touche lift vers le haut et sortez le pain de l'appareil.

Centrage des tranches de pain

Que vous souhaitiez griller de petites ou de grandes tranches de pain, qu'elles soient fines ou épaisses, le dispositif de centrage du pain place toujours votre pain dans la bonne position et assure un grillage uniforme des deux côtés.

Support pour petits pains

Le support à petits pains sert également à maintenir votre pain fraîchement grillé au chaud. Posez simplement le pain sur le support à petits pains.

Fonction de décongélation

Important

Cette fonction sert à décongeler du pain congelé.

Pas besoin d'utiliser le bouton de réglage, car le temps de décongélation est préréglé.

- Placez le pain congelé dans les fentes.
- Poussez sur la touche *.

Ensuite, poussez la touche lift vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Fonction d'interruption

- Poussez sur la touche d'interruption.
- Le grillage est interrompu.

Fonction de réchauffage de petits pains

Pour réchauffer des petits pains, procédez comme suit :

- Placez le support à petits pains sur l' appareil.
- Posez les petits pains sur le support à petits pains.
- Positionnez le réglage du degré de grillage entre le niveau 2 et 3.
- Poussez la touche lift vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Lorsque la touche lift est remontée, retourner les petits pains et répétez l'opération.

Prudunce

Le support à petits pains chauffe durant le grillage, ne le touchez pas.

Le nettoyage

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. En cas de forte salissure, vous pouvez utiliser un nettoyant doux.
- Les miettes s'accumulent dans le tiroir à miettes.
- Poussez sur la touche «push».
- Sortez le tiroir à miettes et retirez les miettes.
- Replacez le tiroir à miettes.

Service après-vente

Si votre appareil Graef présente un

dommage, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au service après-vente Graef.

Consignes de sécurité

Pour une utilisation sûre de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil ne présente pas de dommages apparents sur le boîtier, le câble d'alimentation et la fiche. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un technicien ou par le service après-vente Graef. Les réparations non conformes peuvent entraîner des risques graves pour l'utilisateur. Elles entraînent également l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses peuvent uniquement être remplacées par des pièces de rechange originales. Seules les pièces de rechange originales garantissent le respect des normes de sécurité.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et/ou du savoir nécessaire, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu les instructions pour l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les fentes pour le pain ne peuvent en aucun cas être recouvertes, risque d'incendie.
- Veillez à ce que la touche lift ne soit pas bloquée sans quoi le grille-pain ne peut s'éteindre automatiquement car la touche lift est retenue électromagnétiquement.
- Ne mettez jamais vos doigts dans les fentes à pain.
- Ne mettez pas d'objets en métal, en plastique ou dans d'autres matériaux semblables dans les fentes à pain.
- Pour couper l'alimentation électrique de l'appareil, toujours tirer sur fiche et non sur le câble.
- Ne portez pas l'appareil en le tenant pas le câble.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le tiroir à miettes.
- Utilisez uniquement l'appareil à la verticale, ne le mettez jamais en marche lorsqu'il est couché ou à l'envers.
- L'appareil ne peut être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance.
- Le matériel d'emballage ne peut être utilisé pour jouer. Danger d'asphyxie.
- Respectez les consignes relatives au lieu d'installation et au raccordement électrique de l'appareil afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.
- Si une tranche de pain se coince, retirez la fiche de courant, laissez l'appareil refroidir et sortez prudemment la tranche de pain. Veillez à ne pas toucher les résistances.
- L'appareil dégage une forte chaleur vers le haut.
- Videz régulièrement le tiroir à miettes.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et retirez la fiche de la prise.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs ni de solvants.
- Ne grattez pas les saletés tenaces avec des objets durs.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

ES

Desembalaje

Para desembalar el dispositivo, proceda como sigue:

- Extraiga del embalaje el dispositivo.
- Retire todos los accesorios de embalaje.
- Retire, en su caso, adhesivos de la tostadora (no retire la placa de características de tipo).

Requisitos en el lugar de colocación

Para un funcionamiento seguro y exento de fallos del dispositivo, el lugar de colocación debe cumplir las siguientes condiciones:

- El dispositivo debe estar colocado sobre una base sólida, llana, horizontal, antideslizante y resistente al calor, con suficiente carga máxima.
- Elija el lugar de colocación de forma que los niños no puedan acceder a las superficies calientes del dispositivo.
- El dispositivo no está previsto para la integración en una pared o un armario empotrado.
- No coloque el dispositivo en un entorno caliente, mojado o húmedo.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible de forma que el cable eléctrico se pueda desenchufar fácilmente en caso necesario.
- El dispositivo despide un calor intenso hacia arriba. No coloque nunca el dispositivo bajo un armario, bajo cortinas o cerca de materiales inflamables.

No coloque nunca el dispositivo cerca de papel o materiales similares. El pan puede arder.

Antes de la primera utilización

En la primera puesta en funcionamiento, debe hacer funcionar el dispositivo 1 - 2 veces sin material a tostar, al nivel máximo, ya que puede despedir un leve olor debido a los restos de polvo que pudieran encontrarse en las varillas calefactoras.

Tostar

Conecte el dispositivo a la red eléctrica.

- Coloque el pan a tostar en las ranuras.
- Elija el grado de tueste deseado (1 ligeramente tostado - 6 muy tostado)
- Pulse el botón de expulsión hacia abajo hasta que se quede encajado.

Dispositivo de elevación

El dispositivo de elevación le facilita sacar el pan tostado. Levante el botón de expulsión y retire el pan tostado.

Centrado de rebanada

Da igual que desee tostar rebanadas grandes, pequeñas, gruesas o delgadas: el centrado de rebanada coloca el pan en la posición adecuada y procura un tostado uniforme por ambos lados.

Accesorio para panecillos

El accesorio para panecillos sirve también para mantener el calor de su pan recién tostado. Sólo tiene que colocar el pan tostado en el accesorio para panecillos.

Función Defrost

- Coloque el pan congelado en las ranuras.
- Pulse el botón * .
- A continuación, pulse ebotón de expulsión hacia abjo hata que se quede encajado.

Función Stop (parada)

- Pulse el botón Stop.
- El proceso de tueste quedará interrumpido.

Cocción de panecillos

Para cocer panecillos, proceda como sigue:

Coloque el accesorio para panecillos en el dispositivo.

Coloque los panecillos en el accesorio para panecillos.

- Ponga el regulador del grado de tueste entre los niveles 2 y 3.
- Pulse el botón de expulsión hacia abajo hasta que se quede encajado.
- Cuando el botón de expulsión vuelva a estar en la posición superior, dele la vuelta a los panecillos y repita el proceso.

Precaución

El accesorio para panecillos se calienta durante el tueste, no lo agarre con las manos. Agarre el accesorio para panecillos sólo por el asa.

La limpieza

- Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño suave y húmedo. En caso de suciedad persistente se puede utilizar un producto de limpieza suave.
- Las migas que hayan caído se recogen en la bandeja recogemigas.
- Pulse el botón „Push“.
- Saque la bandeja recogemigas y retire las migas.
- Vuelva a introducir la bandeja recogemigas.

Atención al cliente

Si su dispositivo Graef tuviera un daño, le rogamos se dirija a su tienda especializada o al servicio de atención al cliente de Graef.

Instrucciones de seguridad

Respete las siguientes instrucciones de seguridad para manipular el dis-

positivo con seguridad.

- Compruebe antes de la utilización si el dispositivo presenta daños exteriores visibles en la carcasa, el cable de alimentación y el enchufe. No ponga en funcionamiento el dispositivo si está dañado.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un especialista o por el servicio de atención al cliente de Graef. Por reparaciones inadecuadas pueden surgir peligros considerables para el usuario. Además, expira la garantía en ese caso.
- Los componentes defectuosos sólo pueden ser sustituidos por repuestos originales. Sólo en estas piezas queda garantizado que se cumplan los requisitos de seguridad.
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y/o falta de conocimiento, salvo que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban de ella instrucciones acerca de cómo utilizar el dispositivo.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Las ranuras para el pan no deben estar tapadas, existe peligro de incendio. El pan puede arder.
- Preste atención a que el botón de expulsión siempre pueda moverse libremente; de lo contrario, la tostadora podría no desconectarse automáticamente, ya que el botón de expulsión se mantiene fijo electromagnéticamente.
- No introduzca nunca los dedos por las ranuras para el pan.
- No introduzca nunca objetos de metal, plástico ni materiales similares en las ranuras para el pan.
- Desenchufe el dispositivo tirando del enchufe, no del cable de alimentación.
- No transporte el dispositivo por el cable de alimentación.
- No haga funcionar nunca el dispositivo sin bandeja recogemigas.
- Utilice el dispositivo sólo en posición vertical, nunca ponga el dispositivo en funcionamiento si está de lado o colocado en posición invertida.
- El dispositivo no está destinado a ser utilizado con un temporizador externo ni un mando a distancia aparte.
- Los materiales de embalaje no deben ser utilizados como juguete. Existe peligro de asfixia.
- Respete las indicaciones acerca de los requisitos del lugar de colocación así como la conexión eléctrica del dispositivo, para evitar daños personales y materiales.
- Si se atasca el pan tostado, desenchufe, deje enfriarse el dispositivo y retire cuidadosamente el pan tostado. Tenga cuidado de no tocar los elementos calefactores.
- El dispositivo despide un calor intenso hacia arriba.
- Vacíe regularmente la bandeja recogemigas.
- Apague el dispositivo antes de la limpieza y quite el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de limpiarlo, deje que el dispositivo se enfríe.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni disolventes.
- No raspe la suciedad persistente con objetos duros.
- Preste atención a que no se introduzca ningún líquido en el interior del dispositivo.

Disimballaggio

Per disimballare l'apparecchio, procedere nel modo seguente:

- ·Prelevare l'apparecchio dal cartone.
- ·Rimuovere tutti i componenti d'imballaggio.
- ·Eliminare eventuali adesivi dal tostapane (ma non la targhetta d'identificazione).

Requisiti sul luogo di collocazione

Al fine di garantire un funzionamento sicuro e privo di complicazioni dell'apparecchio è necessario che il luogo di collocazione soddisfi i requisiti seguenti:

- ·L'apparecchio deve essere collocato su un piano solido, livellato, orizzontale e non scivolante e resistente al calore che presenti una sufficiente portata.
- ·Scegliere un luogo di collocazione non accessibile ai bambini, in particolare per evitare che possano toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- ·L'apparecchio non è stabilito per l'incasso in una parete o armadio.
- ·Non collocare l'apparecchio in un ambiente molto caldo, bagnato o umido.
- ·La presa di corrente deve essere facilmente accessibile, per staccare immediatamente il cavo d'alimentazione in situazioni di emergenza.
- ·L'apparecchio presenta una forte erogazione di calore verso l'alto. Non collocare mai l'apparecchio sotto un armadio, tendaggi o materiali infiammabili.
- ·Non collocare ma l'apparecchio in prossimità di carta, tessuti o altri materiali. Il pane può incendiarsi.

Prima del primo impiego

Alla prima messa in funzione utilizzare l'apparecchio 1 - 2 volte alla potenza massima senza prodotto, poiché può formarsi un lieve odore dovuto ad eventuali residui di polvere sulle barre riscaldanti.

Tostatura

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica:

- ·Introdurre il prodotto nelle fessure.
- ·Scegliere il grado di imbrunimento desiderato (1 chiaro - 6 molto scuro)
- ·Premere verso il basso il tasto Lift fino allo scatto in posizione.

Dispositivo post-sollevatore

Il dispositivo post-sollevatore facilita il prelevamento del prodotto. Sollevare il tasto Lift e prelevare quindi il prodotto.

Centraggio delle fette di pane

Non importa che vogliate tostare fette di pane grandi, piccole, grosse o sottili, il centraggio delle fette di pane porta il prodotto sempre nella posizione giusta e garantisce un risultato di imbrunimento omogeneo in ambedue i lati.

Appoggio per panini

L'appoggio per i panini è stabilito anche come funzione scaldavivande, ma anche per il pane appena tostato. Appoggiare semplicemente il prodotto sull'appoggio per i panini.

Funzione Defrost

- ·Introdurre il prodotto congelato nella fessura del pane.
- ·Premere il tasto *.
- ·Premere successivamente verso il basso il tasto Lift fino allo scatto in posizione.

Funzione Stop

- ·Premere il tasto Stop.
- ·Il ciclo di tostatura viene interrotto.

Cottura panini

Per cuocere i panini, procedere nel modo seguente:

- ·Applicare l'appoggio dei panini sull'apparecchio.
- ·Collocare i panini sull'appoggio.
- ·Portare il regolatore del grado di imbrunimento tra la posizione 2 e 3.
- ·Premere verso il basso il tasto Lift fino allo scatto in posizione.
- ·Quando il tasto Lift è nuovamente risalito, rivoltare una volta il panino e ripetere il procedimento.

Pulizia

- ·Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. In caso di sporcizia più ostinata si può utilizzare del detergente delicato.
- ·Le varie briciole si raccolgono nell'apposito cassetto.
- ·Premere il tasto „Push".
- ·Rimuovere il cassetto delle briciole e svuotarlo.
- ·Inserire di nuovo il cassetto delle briciole.

Servizio di assistenza

Qualora un apparecchio Graef dovesse presentare un eventuale danno, vogliate rivolgervi al vostro commerciante di fiducia o al servizio assistenza Graef.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per garantire un impiego sicuro dell'apparecchio si raccomanda di osservare le seguenti informazioni di sicurezza:

- ·Prima dell'utilizzo, controllare l'apparecchio sulla presenza di eventuali danni visibili esternamente sull'alloggiamento, il cavo d'ali-

mentazione e la spina. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.

- Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da parte di un tecnico specializzato del servizio assistenza Graef. In seguito a riparazioni effettuate in modo non appropriato, possono persistere degli imminenti pericoli per l'utente. Inoltre, in questo caso verrà declinata ogni richiesta di garanzia.
- I componenti difettosi possono essere sostituiti esclusivamente utilizzando pezzi di ricambio originali. Solo con questi componenti è possibile garantire un completo adempimento ai requisiti di sicurezza.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o non in possesso di sufficienti esperienze e/o conoscenze, a meno che non lavorino sotto stretta vigilanza di una persona competente per la loro sicurezza o a condizione che abbiano svolto un addestramento per utilizzare l'apparecchio.
- I bambini devono comunque essere sorvegliati, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito coprire le prese d'aria, persiste un imminente pericolo d'incendio. Il pane può incendiarsi.
- Accertarsi che il tasto Lift sia sempre liberamente mobile, altrimenti il tostapane non può spegnersi automaticamente, poiché il tasto Lift viene mantenuto elettromagneticamente.
- Via le dita dalle fessure del pane.
- Non inserire alcuni oggetti di metallo, materiale sintetico simili nelle fessure del pane.
- Staccare il cavo d'alimentazione sempre dalla presa di corrente afferrandolo dalla spina e non tirando il cavo stesso.
- Non trasportare l'apparecchio dal cavo d'alimentazione.
- Non utilizzare ma l'apparecchio senza il cassetto delle briciole.
- Utilizzare l'apparecchio solo in stato montato, non mettere mai in funzione l'apparecchio in posizione distesa o ribaltata.
- L'apparecchio non è stabilito per essere utilizzato in combinazione con un temporizzatore esterno o un telecomando separato.
- Non utilizzare i materiali d'imballaggio per giocarci. Pericolo di soffocamento.
- Osservare le informazioni relative ai requisiti sul luogo di collocazione nonché il collegamento elettrico dell'apparecchio, per evitare danni a persone e materiali.
- Qualora il prodotto dovesse essersi incastrato, staccare la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e prelevare con cautela il prodotto. Accertarsi che gli elementi riscaldanti non vengano in contatto tra di loro.
- L'apparecchio presenta una forte erogazione di calore verso l'alto.
- Svuotare periodicamente il cassetto delle briciole.
- Prima della pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di ogni pulizia.
- Non utilizzare dei detergenti aggressivi o abrasivi né solventi.
- Non cercare di raschiare via la sporcizia ostinata con degli oggetti duri.
- Accertarsi che all'interno dell'apparecchio non penetrino dei liquidi.

Uitpakken

Voor het uitpakken van het apparaat gaat u als volgt te werk:

- Neem het apparaat uit de doos.
- Verwijder alle verpakkingselementen.
- Verwijder eventuele stikkers op de broodrooster (niet het typeplaatje verwijderen).

Eisen aan de plaatsingslocatie

Voor een veilig en foutloos gebruik van het apparaat moet de plaatsingslocatie aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat moet op een vaste, vlakke, horizontale, slipvaste en hittebestendige ondergrond worden geplaatst met voldoende draagvermogen.
- Kies de plaatsingslocatie zo uit, dat kinderen niet bij hete oppervlakken van het apparaat kunnen komen.
- Het apparaat is niet bestemd voor de montage in een wand- of in een inbouwkast.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of vochtige omgeving.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de stroomkabel desnoods gemakkelijk kan worden verwijderd.
- Het apparaat heeft een intensieve thermische straling naar boven. Plaats het apparaat nooit onder een kast, onder gordijnen of naast brandbare materialen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van papier, stof of vergelijkbare materialen. Het brood kan branden.

Voor het eerste gebruik

Bij de eerste ingebruikname past u het apparaat 1 - 2 keer toe zonder roostermateriaal op de hoogste stand, omdat er een lichte geurontwikkeling op grond van eventuele stofresten op de verwarmingsstaven kan ontstaan.

Broodroosteren

Sluit het apparaat op het stroomnet aan:

- Leg het te roosteren product in de gleuven.
- Kies de gewenste bruineringsgraad (1 licht - 6 zeer donker) uit.
- Druk de lift-toets omlaag, totdat deze vastklikt.

Broodlift

De broodlift maakt het u gemakkelijker om het geroosterde product uit de broodrooster te nemen.
Til de lift-toets omhoog en neem het geroosterde product eruit.

Broodplakcentrering

Het doet er niet toe of u grote, kleine, dikke of dunne plakjes brood wilt roosteren, de broodplakcentrering brengt uw de roosteren product altijd in de juiste positie en zorgt voor een gelijkmatig bruineringsresultaat aan beide kanten.

Opzetelement voor broodjes

Het opzetelement voor broodjes dient ook als warmhoudfunctie voor uw vers geroosterde brood. Leg gewoon het te roosteren product op het opzetelement voor broodjes.

Defrost-functie

Belangrijk

Het instellen van de regelaarknop is niet noodzakelijk, omdat de dooitijd vastgelegd is.

- Leg het bevroren te roosteren product in de broodgleuven.
- Druk op de * toets.
- Vervolgens drukt u de lift-toets omlaat, totdat deze vastklikt.

Stop-functie

- Druk op de stop-toets.
- Het roosteren van het brood wordt onderbroken.

Broodjes opbakken

Om broodjes op te bakken gaat u als volgt te werk:

- Plaats het opzetelement voor broodjes op het apparaat.
- Leg de broodjes op het opzetelement voor broodjes.
- Stel de bruineringsgraadregelaar tussen stand 2 en 3 in.
- Druk de lift-toets omlaag, totdat deze vastklikt.
- Wanneer de lift-toets weer boven is, draait u het broodje één keer om en u herhaalt de procedure.

Pas Op

Het opzetelement voor broodjes wordt bij het roosteren heet, niet aanraken. Pak het opzetelement voor broodjes alleen aan het handvat vast.

Reiniging

- Reinig de buitenoppervlakken van het apparaat met een zachte, vochtig gemaakte doek. Bij sterke verontreiniging kan er een zacht reinigingsmiddel worden gebruikt.
- Omlaag gevallen kruimels worden in de kruimellade verzameld.
- Druk op de „push“-toets.
- Neem de kruimellade eruit en verwijder de kruimels.
- Breng de kruimellade weer aan.

Klantenservice

Mocht het gebeuren, dat uw Graef-apparaat schade vertoont, richt u zich dan a.u.b. tot uw speciaalzaak of tot de klantenservice van Graef.

Veiligheidsinstructies

Let in het belang van een veilige omgang met het apparaat op de

volgende veiligheidsinstructies:

- Controlleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt ten aanzien van van buitenaf zichtbare schade aan de behuizing, de aansluitkabel en de stekker. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakman of door de klantenservice van Graef worden uitgevoerd. Door niet-oordeelkundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker onstaan. Bovendien vervalt de garantie.
- Defecte componenten mogen uitsluitend door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd, dat ze aan veiligheidseisen zullen voldoen.
- Dit apparaat is niet bestemd om door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysische, sensorische of psychische vaardigheden of bij gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis te worden gebruikt, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon in de gaten worden gehouden of ze van deze persoon instructies hebben ontvangen, hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen, dat ze niet met het apparaat spelen.
- De broodgleuven mogen niet worden bedekt, er bestaat brandgevaar. Brood kan branden.
- Let erop, dat de lift-toets altijd vrij beweeglijk is, anders kan de broodrooster niet automatisch uitschakelen, omdat de lift-toets elektromagnetisch wordt tegengehouden.
- Tast nooit met de vingers in de broodgleuven.
- Steek geen voorwerpen van metaal, kunststof of vergelijkbare materialen in de broodgleuven.
- De voedingskabel moet altijd aan de aansluitstekker uit het stopcontact worden getrokken, niet aan de aansluitkabel.
- Draag het apparaat niet aan de aansluitkabel.
- Gebruik het apparaat nooit zonder kruimellade.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in rechtop staande toestand, neem het apparaat nooit in gebruik, wanneer het op de zijkant of verkeerdom ligt.
- Het apparaat is niet bestemd om met een externe timer of een aparte afstandsbesturing te worden gebruikt.
- Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om te spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking.
- Let op de instructies met betrekking tot de eisen aan de plaatsingslocatie evenals de elektrische aansluiting van het apparaat om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.
- Wanneer het te roosteren product klemzit, trekt u de stekker uit het stopcontact, u laat het apparaat afkoelen en neemt het geroosterd product er voorzichtig uit. Let erop, dat u de verwarmingselementen niet aanraakt.
- Het apparaat heeft een intensieve thermische straling naar boven.
- Maak de kruimellade regelmatig leeg.
- Schakel het apparaat voor het reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat voor iedere reinigingsbeurt afkoelen.
- Gebruik geen aggressieve of schurende reinigingsmiddelen en geen oplosmiddelen.
- Krab hardnekkige verontreinigingen niet af met harde voorwerpen.
- Let erop, dat er geen vloeistof binnenin het apparaat terechtkomt.

DK

Udpakning

For at pakke apparatet ud, gør som følger:

· Tag apparatet ud af kassen.
· Fjern alle emballagens dele.
· Fjern eventuelle klistermærker fra apparatet (undlad at fjerne typeskiltet).

Krav til opstillingsstedet

For en sikker og fejlfri drift af apparatet skal opstillingsstedet leve op til følgende forudsætninger:

· Apparatet skal stilles op på et fast, fladt, vandret, skridsikkert og varmebestandigt underlag, som har en tilstrækkelig bæreevne.
· Vælg opstillingsstedet sådan, så børn ikke kan nå apparatets varme overflader.
· Apparatet er ikke beregnet til at blive bygget ind i vægge eller indbyggede skabe.
· Udsæt ikke apparatet for varme, våde eller fugtige omgivelser.
· Stikdåsen skal være nemt tilgængelig, så stikket i nødstilfælde nemt kan trækkes ud.
· Apparatet udstråler stærk varme opad. Stil aldrig apparatet under et skab, et gardin eller ved siden af brandbare materialer.
· Stil aldrig apparatet i nærheden af papir, stof eller lignende materialer. Brødet kan brænde.

Inden første ibrugtagning

Ved første ibrugtagning bør du bruge apparatet 1-2 gange uden brød og på højeste trin, da der kan udvikles lugte pga. eventuelle støvrester på varmestavene.

Riste brød

Stik stikket i stikkontakten:

· Læg brødet i åbningerne.
· Vælg den ønskede bruningsgrad (1 lys – 6 meget mørk)
· Tryk lift-tasten ned til den falder i hak.

Indretning til efterløft

Indretningen til efterløft gør det nemmere at tage det ristede brød ud.

Løft lift-tasten og tag det ristede brød ud.

Brødskivecentrering

Det er lige meget om du ønsker at riste store, små, tykke eller tynde brødskiver, brødskivecentreringen bringer altid brødet i den rigtige position og sørger for en jævn bruning på begge sider.

Opsats til rundstykker

Opsatsen til rundstykker kan også bruges som varmholdefunktion til dit nyristede brød. Læg ganske enkelt det ristede brød på opsatsen.

Optøningsfunktionen

Vigtigt

Det er ikke nødvendigt at indstille justeringsknappen, da optøningstiden er forudbestemt.

· Læg det frosne brød i brødåbningerne.
· Tryk på * tasten .
· Tryk efterfølgende lift-tasten nedad indtil den falder i hak.

Stopfunktion

· Tryk på stop-tasten.
· Ristningen afbrydes.

Efterbagning af rundstykker

For at efterbage rundstykker, gør som følger:

· Sæt opsatsen til rundstykker på apparatet.
· Læg rundstykkerne på opsatsen.
· Indstil bruningsgraden mellem trin 2 og 3.
· Tryk lift-tasten ned til den falder i hak.
· Når lift-tasten er oppe igen, vend rundstykket en gang og gentag ristningen.

Forsigtig

Opsatsen til rundstykker bliver varm under ristningen, ikke røre. Rør kun opsatsen til rundstykker ved håndtaget.

Rengøring

· Rengør apparatets udvendige flader med en blød, fugtig klud. Ved stærk forurening er det tilladt at bruge et mildt rengøringsmiddel.
· Krummer, der falder ned, samles i krummeskuffen.
· Tryk på ”push”-tasten.
· Tag krummeskuffen ud og fjern krummerne.
· Isæt krummeskuffen igen.

Kundetjeneste

Hvis det skulle ske, at dit Graef-apparat har en skade, henvend dig venligst til din faghandel eller til Graef-kundetjenesten.

Basale informationer vedrørende sikkerheden

For en sikker omgang med apparatet bemærk følgende sikkerhedsinformationer:

· Kontroller apparatet før brug for ydre synlige skader på kabinettet, ledningen og stikket. Brug aldrig et skadet apparat.
· Reparationer må kun udføres af en faguddannet person eller af Graef-kundetjenesten. Uhensigtsmæssige reparationer kan have betydelige farer for brugeren til følge. Desuden bortfalder kravet om garanti.
· Defekte elementer må udelukkende udskiftes med originale reservedele. Kun ved disse dele er der sikkerhed for at de lever op til sikkerhedskravene.
· Dette apparat er ikke bestemt til at blive brugt af personer (inklusiv

børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre disse personer er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner om brugen af apparatet af denne person.

- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Åbningerne til brødet må ikke dækkes til. Der er brandfare. Brød kan brænde.
- Sørg for at lift-tasten altid er frit bevægelig, da brødristeren ellers ikke kan slukke automatisk, fordi lift-tasten holdes fast elektromagnetisk.
- Grib aldrig ind i brødåbningerne med fingrene.
- Undlad at stikke genstande af metal, kunststof eller lignende materialer ind i brødåbningerne.
- Hold altid i stikket, når du trækker det ud af stikdåsen, aldrig i ledningen.
- Bær ikke apparatet i ledningen.
- Brug aldrig apparatet uden krummeskuffe.
- Brug kun apparatet, når det står op, tag det aldrig i brug, når det ligger på siden eller på hovedet.
- Apparatet er ikke bestemt til at blive brugt sammen med et eksternt tidsur eller en separat fjernbetjening.
- Emballager må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning.
- Bemærk henvisningerne vedr. kravene til apparatets opstillingssted samt elektriske tilslutninger for at forebygge personskader og skader på ting.
- Hvis brødet kommer i klemme, træk stikket ud, lad apparatet køle af og tag så forsigtig brødet ud. Sørg for ikke at røre ved varmeelementerne.
- Apparatet udstråler stærk varme opad.
- Tøm krummeskuffen med jævne mellemrum.
- Sluk for apparatet før rengøringen og træk stikket ud af stikdåsen.
- Lad apparatet afkøle inden hver rengøring.
- Undlad at bruge aggressive og skurende rengøringsmidler og opløsningsmidler.
- Undlad at kradse hårdnakket snavs af med hårde genstande.
- Sørg for at der ikke kommer vand ind i apparatet.

Utpakking

Ved utpakkingen av apparatet gjelder følgende fremgangsmåte:

- Ta apparatet ut av esken.
- Fjern all forpakningen.
- Fjern eventuelle klistremerker på apparatet (ikke fjern navneplaten).

Krav til brukssted

For trygg og feilfri bruk av apparatet må følgende krav til bruksstedet være oppfylt:

- Apparatet må stå på et fast, flatt, vannrett, sklisikkert og varmebeskyttet underlag med tilstrekkelig bærekraft.
- Velg et brukssted hvor ikke barn kan komme borti apparatets varme overflater.
- Apparatet er ikke tiltenkt integrering i en vegg eller et innebygd skap.
- Ikke sett apparatet på et varmt eller fuktig sted.
- Stikkontakten må være lett tilgjengelig slik at strømkabelen kan trekkes ut med letthet i en nødsituasjon.
- Apparatet avgir sterk varme oppover. Still aldri apparatet under et skap, under gardiner, eller i nærheten av brennbart materiale.
- Still aldri apparatet i nærheten av papir, tekstiler eller lignende materialer. Brød kan brenne.

Innen første gangs bruk

Ved første gangs bruk lar du apparatet benyttes 1-2 ganger uten at noe ristes, ettersom det kan oppstå en mild duftfremkalling som følge av eventuelle støvrester på varmestavene.

Brødristing

Koble apparatet til strømnettet:

- Legg brødet i åpningene.
- Velg ønsket brunhetsgrad (1 lyst - 6 svært mørkt)
- Trykk skyveknappen nedover til den faller på plass.

Mottaksinnretningen

Denne innretningen gjør det lettere for deg å ta ut det ristede brødet. Løft skyveknappen og ta ut det ristede brødet.

Sentrering av brødskivene

Det spiller ingen rolle om du vil riste store, små, tynne eller tykke brødskiver. Sentreringen av brødskivene skyver alltid det ristede brødet til riktig posisjon, og sørger for jevn brunfarge på begge sider.

Rist for rundstykker

Risten for rundstykkene kan også benyttes til å holde brødet du nettopp ristet varmt. Legg ganske enkelt brødet som du har ristet på risten for rundstykkene.

Opptiningsfunksjon

Viktig

Justering av reguleringsknappen er ikke nødvendig ettersom opptingstiden er forhåndsgitt.

· Legg det nedfryste brødet i åpningene.
· Trykk på * knappen.
· Trykk deretter skyveknappen nedover til den faller på plass.

Stoppefunksjon

· Trykk på stoppknappen.
· Brødristingen vil bli avbrutt.

Steking av rundstykker

For steking av rundstykker gjelder følgende fremgangsmåte:

· Sett risten for rundstykker på apparatet.
· Legg rundstykkene på risten.
· Still regulatoren for brunhetsgraden mellom nivå 2 og 3.
· Trykk skyveknappen nedover til den faller på plass.
· Når skyveknappen er oppe igjen snur du rundstykkene en gang og gjentar prosedyren.

Forsiktig

Risten blir varm under brødristingen og skal ikke berøres. Risten for rundstykker skal kun berøres på håndtaksdelen.

Rengjøring

· Apparatets utside rengjøres med en myk og fuktet klut. Ved vanskelige flekker kan du benytte et mildt rengjøringsmiddel.
· Smulene som faller av samles opp i skuffen.
· Trykk på „Push“-knappen.
· Trekk ut skuffen og fjern de oppsamlede smulene.
· Sett tilbake skuffen slik at flere smuler kan samles opp.

Kundeservice

Dersom det skulle skje at ditt apparat fra Graef har en skade skal du henvende deg til din fagforhandler, eller til kundeservice hos Graef.

Sikkerhetstips

For en trygg omgang med apparatet skal du overholde følgende sikkerhetstips:

· Kontroller innen bruk om apparatet har synlige, ytre skader på kabinettet, tilkoblingskabelen og støpslet. Et skadet apparat skal du ikke ta i bruk.
· Reparasjoner skal kun utføres av en fagmann eller noen fra kundeservice hos Graef. Det kan oppstå betydelig fare for brukeren dersom en reparasjon ikke utføres korrekt. I tillegg mister man garantien.
· Defekte deler skal kun byttes ut mot originale reservedeler. Kun hos disse delene kan det garanteres at de overholder sikkerhetskravene.
· Dette apparatet skal ikke benyttes av personer (inkludert barn) som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller mottar retningslinjer fra denne personen om hvordan apparatet skal benyttes.
· Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
· Brødåpningene må ikke tildekkes, ellers er det fare for brann. Brød kan brenne.
· Påse at skyveknappen alltid lar seg bevege fritt, ellers kan ikke brødristeren slås av automatisk, ettersom skyveknappen holdes fast med elektromagnetisme.
· Stikk aldri fingrene inn i brødåpningene.
· Ikke stikk gjenstander laget av metall, plast eller lignende materialer inn i brødåpningene.
· Strømtilførselen skal alltid avbrytes ved å trekke støpslet, og ikke kabelen, ut fra stikkontakten.
· Ikke bær apparatet ved å holde i kabelen.
· Apparatet skal aldri benyttes uten skuffen til oppsamling av smuler.
· Du skal kun benytte apparatet mens det forblir stående. Apparatet skal ikke tas i bruk dersom det ligger på siden eller opp ned.
· Det er ikke meningen at apparatet skal benyttes sammen med et eksternt tidsur eller en separat fjernstyring.
· Forpakning skal ikke benyttes til leking. Det foreligger kvelningsfare.
· Vennligst legg merke til tipsene når det gjelder kravene til brukssted, samt den elektriske tilkoblingen av apparatet, slik at skader på person og eiendom kan unngås.
· Dersom brødet setter seg fast skal du trekke ut støpslet. La deretter apparatet avkjøles og fjern så brødet forsiktig. Påse at du ikke berører varmeelementene.
· Apparatet avgir sterk varme oppover.
· Tøm skuffen til oppsamling av smuler regelmessig.
· Slå av apparatet innen du starter med rengjøringen og trekk støpslet ut av stikkontakten.
· La apparatet kjøles ned noe innen rengjøring.
· Ikke benytt rengjøringsmidler som virker aggresivt eller skurende, og heller ingen løsemidler.
· Ikke skrap bort brysomt smuss

med harde gjenstander.

- Påse at ingen væske trenger inn i apparatets indre.



Deutschland
Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg
Tel: 02932-9703688
Fax: 02932-970390
service@graef.de

Österreich
Emil Pickhart KG
Hosnedlgasse 12
A-1220 Wien
Tel: 0043 / 1-259 71 31
Fax: 0043 / 1-259 62 63
graef@pickhart.at

Schweiz
ASTAVEL GmbH
Lättichstrasse 4 a
CH-6342 Baar
Tel: 0041 / 41 760 45 45
Fax: 0041 / 41 760 61 05
info@astavel.ch

Belgien
J.van Ratingen N.V. S.A.
Stadsheide 11
B-3500 Hasselt
Tel: 0032 / 11 22 21 71
Fax: 0032 / 11 22 97 90
info@vanratingen.com

Niederlande
Första Nederland BV
Kellenseweg 2a
NL-4004 JD Tiel
Tel: 0031 / 344 61 54 70
Fax: 0031 / 344 62 14 06
info@forsta.nl

Großbritannien
EPE International Ltd.
EPE House
Queens Square Leeds Road
Huddersfield
West Yorkshire HD21XN
Tel: 0044 / 1484 450 888
Fax: 0044 / 1484 429 880
sales@epeinternational.com

Dänemark / Norwegen
AK Trading ApS
Froslewej 98
DK-6330 Padborg
Tel: 0045 / 77 - 34 24 00
Fax: 0045 / 77 34 24 09
service@ak-trading.com

Schweden / Finnland
Adesso AB
Förrådsvägen 6
SV-18141 Lidingö
Tel: 0046 / 8 663 40 60
Fax: 0046 / 8 663 40 62
info@adesso.se

Spanien
Índalo Electrodomésticos S.L.
C/Valle de Tormes, 2 Oficinas 96-97
E-28660 Boadilla del Monte
Tel: 0034 / 91 633 89 94
Fax: 0034 / 91 633 89 92
info@indaloelectro.es

Portugal
Lusomax
Av. Salguerio Maia, 949-Abóda
P-2785-502 S Domingos de Rana
Tel: 00351 / 214 10 10 06
Fax. 00351 / 214 10 10 37
geral@lusomax.pt

Italien
EUROMETALNOVA S.p.A.
Via S. Pio X, 44
IT-31020 S.Vendemiano (TV)
Tel: 0039 / 438 40 07 98
Fax: 0039 / 438 40 04 84
info@eurometalnova.it

Slowenien / Kroatien
Hermann Sick Werksvertretung
Briefelsdorf 9A
A-9560 Feldkirchen i.Ktn.;
Tel: 0043 / 42 77 29 04 10
Fax: 0043 / 42 77 29 040 14
office@sick-werksvertretung.at

Ungarn
Dunartis Ltd.
Hermina u. 74/a
HU-1162 Budapest
Tel: 0036 / 20 417 54 84
info@dunartis.hu

Griechenland
Solino
Alexandrou Papanastasiou 7
GR-18534 Piräus
Tel: 0030 / 21 04 17 32 01
info@solino.gr

Tschechien / Slovakei
PRIVEST s. r. o.
Na Zlatnici 301/2
CZ-Praha 4, PSC 14700
Tel.: 00420 / 241 410 819
Fax.: 00420 / 241 410 688
graef@privest.cz

Polen
BASTRA Weindich Spółka jawna
ul. Adamieckiego 8
PL-41503 Chorzów
Tel: 0048 / 32 746 91 91
Fax. 0048 / 32 770 79 05
info@weindich.com.pl

Estland / Lettland / Litauen
UAB „ARTE DOMESTICA"
Žirmūnų g. 66
LT-09131 Vilnius
Tel: 00370 / 5 205 88 83
Fax. 00370 / 5 203 15 61
info@artedomestica.eu



Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt und in der Gebrauchsanleitung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Garantie

2 Jahre Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Herstellergarantie für Mängel, die auf Fertigungs- und Werkstofffehler zurückzuführen sind. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach § 439 ff. BGB-E bleiben von dieser Regelung unberührt. In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Darüber hinaus übernehmen wir für Schäden durch fehlende oder unzureichende Pflege keine Haftung. In diesem Fall erlischt die Garantie ebenfalls. Weitergehend sind Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Für Schäden, die durch eine nicht von uns oder eine unserer Vertretungen durchgeführte Reparatur entstehen, ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen. Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Produkt nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Produkt austauschen.



Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg